Porównanie tłumaczeń Mateusza 3:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	W zaś — dniach owych przybywa Jan — Chrzciciel głosząc na — pustkowiu — Judei,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	W zaś dniach tych przybywa Jan Zanurzający głoszący na pustkowiu Judei
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W tych dniach wystąpił Jan* Chrzciciel** i tak głosił na Pustyni Judzkiej:[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	W zaś dniach owych przybywa Jan Chrzciciel głoszący na pustkowiu Judei
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	W zaś dniach tych przybywa Jan Zanurzający głoszący na pustkowiu Judei

[1)] Jan, Ἰωάννης, יוֹחָנָן (jochanan), czyli: dar JHWH.
[2)] <x>470 9:14</x>; <x>470 11:2-14</x>; <x>500 1:6-7</x>; <x>500 10:40</x>